

# España

## FANTÁSTICA

### “梦幻西班牙”

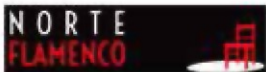
PRIMERA GIRA CULTURAL  
DE ESPAÑA EN CHINA

Del 20 -30 de Mayo de 2019  
en Zhejiang, China



"中国浙江，2019年5月20日至30日，首次以西班牙文化为主题的中国巡演"

ORGANIZAN:



FUNDACIÓN PARA EL INTERCAMBIO  
ENTRE YIWU Y ESPAÑA (FIYE)  
义乌西班牙交流基金会

COLLABORA:





**FUNDACIÓN PARA EL INTERCAMBIO  
ENTRE YIWU Y ESPAÑA(FIYE)**  
**义乌西班牙交流基金会**

**NORTE  
FLAMENCO**



[www.norteflamenco.com](http://www.norteflamenco.com)

# GIRA ESPAÑA FANTÁSTICA

## 聚焦梦幻西班牙

El **Viaje de Descubrir Madrid Yiwu**, será el acto en materia de intercambio cultural con mayor importancia de todo 2019, dentro del proyecto de la Franja y La Ruta de la Seda. En este viaje, se buscan impulsar los intercambios comerciales, culturales y educativos.

La Compañía Flamenca de Luis Escudero Norteflamenco liderada por Alejandro Sánchez "Tumbaíto" parte desde Aragón y tiene el honor de representar la esencia del Flamenco, la Rumba y la Jota aflamencada en China iniciando la gira en Yiwu.

Se ha creado una gran expectación por el público Chino hacia unos artistas que llevan el arte flamenco a su propio idioma. Es la primera vez en la historia que se produce esta fusión musical Chino - Española en esta dimensión.

义新欧发现之旅，将是2019年在一带一路项目中最重要文化交流活动。这次旅程将寻求促进与推动商业，文化和教育的交流的机会。

由路易斯·埃斯库德罗作为演出推广人的北方弗拉门戈乐团，由阿雷汉朵·桑切斯（艺名：小憩）带领。该乐团将在本次义乌之行中表演弗拉门戈和伦巴舞蹈。

中国观众对将弗拉门戈舞蹈融入自己语言的艺术家们寄予厚望。这也是历史上第一次以这么大的规模，将中国与西班牙音乐进行融合。



# ELENCO ARTÍSTICO

## 艺术家

“Tumbaíto” ha sido muy premiado por los medios de comunicación Chinos en España por interpretar el Tema Volare en idioma Chino (Fei Qi Lai) y ser el impulsor de la fusión flamenca con la Cultura China.

因其译的中文主题（飞起来），“小憩”被在西班牙的中国媒体高度赞扬。同时，它也将大力推动弗拉门戈舞蹈和中国文化的融合。

### Volaré “飞起来”

#### 用弗拉门戈演绎中文歌曲的舞者

#### 阿雷汉朵·桑切斯

阿雷汉朵·桑切斯，这位西班牙的飞起来舞者，他的艺术才华在西班牙和中国都得到了广泛的认可。作为一个多才多艺的艺术家，他在音乐、舞蹈和表演方面都有着卓越的表现。他的艺术追求和创新精神，使他成为了中西文化交流的重要桥梁。

阿雷汉朵·桑切斯从小就对音乐和舞蹈产生了浓厚的兴趣。他在西班牙的弗拉门戈舞坛上崭露头角，以其独特的表演风格和精湛的舞技赢得了观众的喜爱。他的艺术才华不仅在国内得到了认可，在国际上也享有盛誉。

在来到中国后，阿雷汉朵·桑切斯将他的弗拉门戈舞与中国音乐相结合，创作出了许多优秀的作品。他的表演不仅展示了弗拉门戈舞的魅力，也体现了中国音乐的特色。他的艺术追求和创新精神，使他成为了中西文化交流的重要桥梁。

阿雷汉朵·桑切斯在西班牙和中国都获得了许多奖项和荣誉。他的艺术成就得到了广泛认可，他的表演也成为了许多观众心中的经典。他的艺术追求和创新精神，使他成为了中西文化交流的重要桥梁。

阿雷汉朵·桑切斯将继续他的艺术追求，为中西文化交流做出更大的贡献。他的艺术才华和创新精神，将永远激励着我们前行。



阿雷汉朵·桑切斯在西班牙和中国都获得了许多奖项和荣誉。他的艺术成就得到了广泛认可，他的表演也成为了许多观众心中的经典。他的艺术追求和创新精神，使他成为了中西文化交流的重要桥梁。



La compañía que acompaña a “Tumbaíto” se forma con artistas de primer nivel especialistas en :

陪伴“小憩”的乐团由西班牙一流的表演艺术家组成：

## RUMBA 伦巴

La herencia viva de la Familia de Peret (Barcelona) con Yumitus Hernández y sus rumberos. Los cálidos y alegres ritmos de la rumba internacional deleitarán a todos los públicos.

伦巴是巴塞罗那佩雷特家族与由米涂斯·埃尔南德斯及其舞者的灵动的遗产。伦巴舞以其温暖又欢快的节奏令所有观众满意和高兴。



# FLAMENCO

## 弗拉门戈

La fuerza y la vitalidad del Baile llegan de los tacones de la bailaora Marina Valiente (Sevilla) y de su dominio del baile, la bata de cola y el mantón flamenco. Al cante le acompaña Cristina Tovar (Sevilla) premiada por el prestigioso Festival de las Minas de la Unión y a la guitarra el maestro Jorge Pisa.

弗拉门戈的刚健与活力来源于塞维利亚舞蹈演员玛丽娜·瓦连德的后脚跟和对舞蹈的着装，礼服的裙褶和披肩。为她伴奏的是获得联盟矿山节奖项的来自塞维利亚的克里斯提娜·托瓦尔和吉他大师乔治·比撒。



Marina Valiente (Sevilla)



Cristina Tovar (Sevilla)



Jorge Pisa (Burgos)

# ABOUT US

## 简介

Luis Escudero “Norteflamenco” is a show promoter of World Gypsy Music specialized in Spanish Flamenco and Rumba Salsa.

Luis Escudero “Norteflamenco” organizes shows with top artists in the most prestigious events and venues all around Spain. He is a supplier of flamenco and rumba culture for Councils such as the Council of Madrid, Barcelona, Seville, Zaragoza and Huesca, as well as for the Spanish Ministry of Foreign Affairs or other organizations like the Cervantes Institute.

路易斯·埃斯库德罗“Norteflamenco（北方弗拉门戈）”，是世界吉普赛音乐，特别是西班牙弗拉门戈和伦巴萨尔萨的演出推广人。

在西班牙最负盛名的活动和场地中与最顶尖的艺术家合作演出，为诸如马德里、巴塞罗那、塞维利亚、萨拉戈萨和韦斯卡等地政府机构，西班牙外交部及塞万提斯学院等机构提供弗拉门戈和伦巴相关的文化服务。



Luis Escudero “Norteflamenco”

# WHAT WE DO

## 服务类型

We offer a tailored-made production service for your shows. Our aim is to spread the Spanish flamenco and rumba art through music, providing our clients with the best advice from our reliable and professional artistic team.

We organize events in different formats:

- Exclusive private events for high-end clients.
- Medium-scale events (e.g. venues like theatres).
- Traveling festivals.
- Large-scale events.

我们可以提供个性化的节目定制服务。我们希望通过音乐传播弗拉门戈和伦巴文化，并通过最可靠的专业艺术团队为我们的客户提供最佳建议。

我们组织多种形式的活动：

- 针对重要贵宾的专场演出
- 常规演出（剧院内）
- 巡回节庆活动
- 大型演出制作







# CROSS-CULTURAL PROJECTS

## 跨文化项目

Our experience proves that people all around the world enjoy flamenco and rumba salsa. Our music in your show can help create a conducive environment to boost successful cross-cultural meetings, negotiations and business.

我们的经验表明，弗拉门戈和伦巴萨尔萨是符合全世界人民欣赏口味的艺术形式，同时可为商务谈判和跨文化交流建立积极兴趣点。

We are also music producers as with the originally Italian world-renowned Rumba song “Volare” that we have helped sing and produce in Mandarin Chinese.

This example of fusion served as soundtrack at the Chinese New Year celebration of 2017 in Usera (Madrid) that was performed by both Chinese and Spanish artists.

我们最近的作品考虑的国际主题，是中文普通话翻唱的意大利伦巴舞曲。

它也是2017年在马德里（乌塞拉区）举办的中国春节活动的配乐，由中国译员和西班牙艺术家合作完成。

Please, scan this QR code to watch the music video of  
“Volare” in Mandarin Chinese.

扫描二维码，观看我们用中文普通话演唱的伦巴舞曲



# WHO WE WORK WITH

## 合作艺术家

Flamenco and rumba music is a combination of singing, dancing and instrumental virtuosity. This is the reason why we work with numerous artists from the three disciplines.

These are some of the artists represented by Luis Escudero "Norteflamenco". We will advice you to find the most suitable choice for a unique show.

弗拉门戈和伦巴整合了歌唱、舞蹈和精湛的器乐演奏。我们代表着来自这些艺术门类的众多艺术家。

这些是我们代表的一些艺术家，我们可以在任何有西班牙艺术家参与的表演中为您提供建议。



These are some of our satisfied clients.

这些都是与我们合作过并取得满意效果的客户。





Montse Cortés  
Photo: Marta Vila Aguilà



Remedios Amaya  
Photo: Marta Vila Aguilà



El Farru  
Photo: Marta Vila Aguilà



La Susi  
Photo: Marta Vila Aguilà



路易斯·埃斯库德罗

# LUIS ESCUDERO NORTEFLAMENCO

演出推广人  
SHOW PROMOTER

弗拉门戈&吉普赛音乐  
FLAMENCO&GIPSY MUSIC



路易斯·埃斯库德罗

## LUIS ESCUDERO NORTEFLAMENCO

演出推广人  
SHOW PROMOTER

弗拉门戈&吉普赛音乐  
FLAMENCO&GIPSY MUSIC



信息和预订: +34 607 812 590  
[www.norteflamenco.com](http://www.norteflamenco.com)  
[info@norteflamenco.com](mailto:info@norteflamenco.com)



Luis Norteflamenco



wxid\_asu7ae2uex822



Luis norteflamenco

COLABORADORES:



Ayuntamiento  
de Huesca  
Cultura



LegalizArtes